

# Thông báo về Dân Quyền đến Công chúng

Hội Đồng Chính Quyền Northern Middlesex (NMCOC) và Tổ Chức Quy Hoạch Khu Vực Đô Thị Northern Middlesex (NMMPO) tuân thủ Tiêu Đề VI của Đạo luật Dân Quyền năm 1964, nghiêm cấm phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, hoặc nguồn gốc quốc gia (bao gồm trình độ Tiếng Anh hạn chế). Các luật không phân biệt đối xử có liên quan của liên bang và tiểu bang nghiêm cấm phân biệt đối xử dựa trên tuổi tác, giới tính, khuyết tật, và các đặc trưng được bảo vệ khác. NMCOC và NMMPO cam kết không phân biệt đối xử trong tất cả các hoạt động.

Những cá nhân tin rằng mình đã bị phân biệt đối xử có thể nộp đơn khiếu nại với NMCOC/NMMPO qua:

## **Northern Middlesex Council of Governments**

Mr. Paul Christner, NMCOC Title VI Specialist  
672 Suffolk St., Suite 100  
Lowell, MA 01854  
Điện thoại: (978) 454-8021  
Email: [civilrights@nmcog.org](mailto:civilrights@nmcog.org)

## **MassDOT/MBTA Title VI Specialists**

Office of Diversity and Civil Rights – Title VI Unit  
10 Park Plaza, Suite 3800  
Boston, MA 02116  
Điện thoại: (857) 368-8580 hoặc 7-1-1 đối với Dịch vụ Chuyển tiếp  
Email: [MassDOT.CivilRights@state.ma.us](mailto:MassDOT.CivilRights@state.ma.us) hoặc [MBTAcivilrights@mbta.com](mailto:MBTAcivilrights@mbta.com)

Quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại trực tiếp cho Bộ Giao thông Vận tải Hoa Kỳ tại:

## **U.S. Department of Transportation**

Office of Civil Rights  
1200 New Jersey Avenue, SE  
Washington, DC 20590  
Trang web: [civilrights.justice.gov/](http://civilrights.justice.gov/)

Để biết thêm thông tin chi tiết, yêu cầu dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ, hoặc các hỗ trợ hợp lý, vui lòng truy cập [mass.gov/nondiscrimination-in-transportation-program](https://mass.gov/nondiscrimination-in-transportation-program) hoặc [mbta.com/titlevi](https://mbta.com/titlevi)